



**TODISTUSKIRJA VAKUUTUKSESTA TAI MUUSTA RAHAVAKUUDESTA, JOKA
KOSKEE ÖLJYN AIHEUTTAMASTA PILAANTUMISVAHINGOSTA JOHTUVAA
SIVILIOIKEUDELLISTA VASTUUTA**

Liite 3

SUOMI
FINLAND

Annettu öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1969 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VII artiklan määräysten mukaisesti.

**CERTIFIKAT SOM RÖR FÖRSÄKRING ELLER ANNAN EKONOMISK SÄKERHET AVSEENDE
CIVILRÄTTSLIG ANSVARIGHET FÖR SKADA ORSAKAD AV FÖRORENING GENOM OLJA**

Utfärdat enligt bestämmelserna i artikel VII i 1969 års internationella konvention om civilrättslig ansvarighet för skada orsakad av förorening genom olja.

**CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY
IN RESPECT OF CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE**

Issued in accordance with the provisions of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969.

Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship	Numero- tai kirjaintunnus Bokstäver eller siffror som identifierar fartyget Distinctive number or letters	Kotipaikka Hemort Port of registry	Omistajan nimi ja osoite Ägarens namn och adress Name and address of owner

Täten todistetaan, että Suomen valtio omistaa edellä mainitun aluksen ja kattaa vastuun, joka aluksella on öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1969 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen V artiklan 1 kohdan mukaan.

Härmed intygas att ovan angivna fartyg ägs av finska staten och att staten täcker dess ansvarighet inom de gränser som anges i artikel V första stycket i 1969 års internationella konvention om civilrättslig ansvarighet för skada orsakad av förorening genom olja.

This is to certify that the above-named ship is owned by the State of Finland and that the ship's liability is covered within the limits prescribed by Article V, paragraph 1, of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969.

Tämä todistuskirja on voimassa
_____ saakka

Detta certifikat gäller till

This certificate is valid until

Todistuskirjan on antanut merenkulkuhallitus Suomen Tasavallan hallituksen puolesta.

Utfärdat av sjöfartsstyrelsen på regeringens i Republiken Finland vägnar.

Issued by the Finnish Maritime Administration under the authority of the Government of the Republic of Finland.

Helsinki _____

Helsingfors _____

At Helsinki on _____



**TODISTUSKIRJA VAKUUTUKSESTA TAI MUUSTA RAHAVAKUUDESTA, JOKA
KOSKEE ÖLJYN AIHEUTTAMASTA PILAANTUMISVAHINGOSTA JOHTUVAA
SIVILIOIKEUDELLISTA VASTUUTA**

SUOMI
FINLAND

Annettu öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta
vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VII artiklan määräysten mukaisesti.

**CERTIFIKAT SOM RÖR FÖRSÄKRING ELLER ANNAN EKONOMISK SÄKERHET AVSEENDE
CIVILRÄTTSLIG ANSVARIGHET FÖR SKADA ORSAKAD AV FÖRORENING GENOM OLJA**

Utfärdat enligt bestämmelserna i artikel VII i 1992 års internationella konvention
om civilrättslig ansvarighet för skada orsakad av förorening genom olja.

**CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY
IN RESPECT OF CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE**

Issued in accordance with the provisions of Article VII of the International
Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.

Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship	Numero- tai kirjaintunnus Bokstäver eller siffror som identifierar fartyget Distinctive number or letters	Kotipaikka Hemort Port of registry	Omistajan nimi ja osoite Ägarens namn och adress Name and address of owner

Täten todistetaan, että Suomen valtio omistaa edellä mainitun aluksen ja kattaa vastuun, joka aluksella on öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen V artiklan 1 kohdan mukaan.

Härmed intygas att ovan angivna fartyg ägs av finska staten och att staten täcker dess ansvarighet inom de gränser som anges i artikel V första stycket i 1992 års internationella konvention om civilrättslig ansvarighet för skada orsakad av förorening genom olja.

This is to certify that the above-named ship is owned by the State of Finland and that the ship's liability is covered within the limits prescribed by Article V, paragraph 1, of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.

Tämä todistuskirja on voimassa
_____ saakka

Detta certifikat gäller till

This certificate is valid until

Todistuskirjan on antanut merenkulkuhallitus Suomen Tasavallan hallituksen puolesta.

Utfärdat av sjöfartsstyrelsen på regeringens i Republiken Finland vägnar.

Issued by the Finnish Maritime Administration under the authority of the Government of the Republic of Finland.

Helsinki _____

Helsingfors _____

At Helsinki on _____